

สรุปประเด็นการประชุมในวันที่ 15 ธันวาคม 2566 เวลา 13.00-15.00 น.

江苏商贸职业学院与泰国瓦拉亚隆功皇家大学

JSCB in VRU

12 月 15 号会议主要议题

The main topic of meeting on December 15, 2023

议题 1. 教师访泰时间确认及授课安排

Topic 1. Confirmation of teachers' visit time and teaching arrangements in Thailand

授课教师: 江苏商贸教师

授课时间: 按照泰方安排的时间优先

讲授课程: 以物流方面为准

授课语言: 英语

授课对象: 双文凭创新班留学生

Instructor: JSBC teacher

Teaching time: Priority will be given according to the time arranged by VRU

Courses: Base on logistics

Teaching language: English

Teaching object: International students of double diploma innovation class.

会议总结 สรุปประเด็นหารือ:

1. 三位授课教师 จำนวนอาจารย์จีนเดินทางสอน จำนวน 3 คน คือ

1.1 汉语课教师 1 人 อาจารย์สอนด้านภาษาจีน 1 ท่าน

1.2 物流课教师 2 人 อาจารย์สอนด้านโลจิสติกส์ 2 ท่าน

2. 由于泰国驻华大使馆给予签证一般是 30 天期限。因此，教学将与泰国老师进行授课，教学模式是一个整体课程。

ระยะเวลาในการสอน 30 วัน เนื่องจากวีซ่าที่ทางสถานทูตไทยในจีนอนุญาตได้ ดังนั้นการสอนจะเป็นการสอนกับอาจารย์ไทย ซึ่งเป็น block course

3. 授课时间: 泰方学校 2024 学年第一学期 (中外合作学生), 大概 2024 年 6 月初。

ช่วงระยะเวลาที่อาจารย์จีนเดินทางมาสอนคือ ต้นเดือนมิถุนายน 2024 เพื่อมาสอนนักศึกษาในโครงการร่วมไทยจีน ในทอมที่ 1/67

议题 2. 留学生来华时间

Topic 2. Thai students exchange to China

2.1 短期留学生来华时间及人数：按照泰方安排的时间优先，15 人；

2.2 第一届双文凭创新班（长期）留学生来华时间及人数：2024 年 9 月，15 人。

按照泰国正常学期：7 月至 3 月。

2.1 Short-term exchange to China: Priority will be given according to the time arranged by the Thai side, Number of students :15 students.

2.2 long-term exchange to China: Priority will be given according to the time arranged by the Thai side (September 2024), Number of students: 15 students.

According to the normal semester in Thailand: July-March.

会议总结 สรุปประเด็นหารือ:

1. 短期项目 โครงการระยะสั้น

1.1 学习模式：短期两个月；

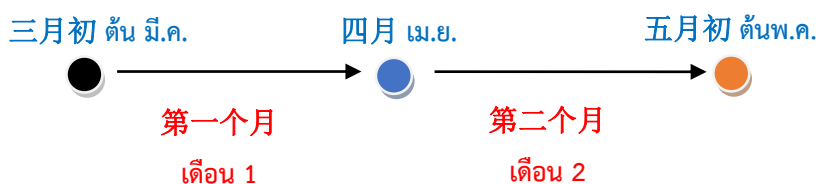
รูปแบบการศึกษา: ระยะสั้น (2 เดือน) Short-term

1.2 招生对象：VRU 在校学生，包含有意向报名物流专业的高中学生；

กลุ่มเป้าหมายในการรับสมัครนักศึกษา มี 2 กลุ่ม คือนักเรียนมัธยมปลาย และนักศึกษาที่สนใจอยากจะไปแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม

1.3 学习时间：两个月（3-4 月），因为高中学生开学时间是每年五月份，所以完成时间一定要在四月结束、最晚五月初返泰；

ระยะเวลาเรียนจำนวน 2 เดือน คือ มีนาคม -เมษายน เพื่อให้นักเรียนระดับมัธยมฯสามารถกลับมาเรียนให้ทันเปิดเทอมในเดือนต้นพฤษภาคม 2024



1.4 VRU 在 2024 年一月期间提交学生名单，用于申请入学、办理签证以及相关材料。

ทาง VRU จะส่งรายชื่อผู้เรียนที่จะเข้าร่วมโครงการไทยจีนในเดือนมกราคม 2024 เพื่อให้ดำเนินการเรื่องการสมัครเรียน เรื่องวีซ่า และจองตั๋วเครื่องบิน

2. 双文凭创新班 ระยะยาว (1-2-1) Long-term

2.1 VRU 在 2025 年一月期间提交中外合作双文凭创新班学生名单及护照信息，用于申请入学、办理签证以及相关材料。VRU 工作计划安排学生在 2025 年 3 月前考完期末考试，4 月赴华学习。

ทาง VRU จะส่งรายชื่อนักเรียนที่จะเข้าร่วมโครงการไทยจีนในเดือน ม.ค. 2025 เพื่อส่งนักศึกษาไปเรียนต่อที่ JSBC และนักศึกษาไทยจะสอบปลายภาคเสร็จก่อนมีนาคม 2025 เพื่อเดินทางไปเรียนที่จีนในเดือน เมษายน 2025 ทันเวลาเปิดที่ประเทศจีนพอดี (ในช่วงนักศึกษา 67 ทางสาขาจะดำเนินการให้นักศึกษาทำพาสปอร์ต เพื่อจองตั๋ว และการจองที่พักสำหรับนักศึกษาไทยที่จะต้องไปเรียนที่จีนให้เสร็จก่อนสิ้นปี 2024)

2.2 VRU 的领队老师需要在 1-2 个月呆在中国配合与照顾学生，也顺便在学校授课（以公务护照办理签证的政策为准）。

อาจารย์จาก VRU จะไปสอนที่จีน ระยะเวลาที่อยู่ได้คือ 1-2 เดือน(ตามวีซ่าสีน้ำเงิน) ดังนั้นในช่วงแรก อาจารย์จากไทยจะไปดูแลเพื่อให้ นักศึกษาสามารถใช้ชีวิตได้แล้วจึงกลับมาไทยตามปกติ สอนภาษาอังกฤษ



- 2025 年 1 月提交提交学生名单及护照信息 ช่วง มี.ค.2025 = ไทยส่งรายชื่อ นศ.
- 2025 年 3 月底学生赴华学习 ช่วง มี.ค.2025 = ส่ง นศ. ไปจีน
- 2027 年 1 月学生返泰继续就读大四 ช่วง มี.ค.2027 = นศ. กลับมาไทย

议题 3. 海外培训组织管理

Topic 3. Train the training organization management

培训教师：江苏商贸教师

培训时间：July-Aug 2024（按照泰方安排的时间优先）

培训课程：以物流方面为准

培训语言：英语

培训对象：VRU 学生及企业方

Instructor: JSBC teacher

Training time: July-Aug, 2024 (Priority will be given according to the time arranged by VRU)

Courses: Base on logistics

Training language: English

Training object: International students of double diploma innovation class.

会议总结 สรุปประเด็นหารือ

3.1 JSBC 提交培训计划与题目，培训对象：VRU 教师与 VRU 有合作的企业单位；

ทาง JSBC จะส่งโปรแกรมการจัดการฝึกอบรม/เสวนา/แลกเปลี่ยนการสอน โดยจะมีการสอนทั้งอาจารย์ บุคลากร และบุคคลภายนอก ซึ่งเนื้อหาการอบรมด้านโลจิสติกส์

3.2 讲师人数：2-3 位，培训时长：90 分钟，培训场次：2 场，培训人次：200 人

อาจารย์ผู้มาอบรม 2-3 ท่าน ระยะเวลาอบรม: 90 นาที การอบรมจัดขึ้น 2 ครั้ง โดยทั้ง 2 ครั้งมีผู้เข้าร่วม อบรมรวม 200 ท่าน

议题 4. 教师境外交流访学

Topic 4. Teachers exchange visits (Study Camp)

1、交流时间：暑假 July-Aug 2024；

2、制作交流内容细则，费用及行程；

3、安排相应交流访学安排，车、住、用餐、活动、课程等内容。

1. Exchange time: July-Aug 2024

2. Create communication content details, Cost & Itinerary;

3. Arrange corresponding exchange and study arrangements, including transportation, accommodation, meals, activities, courses, etc.

会议总结 สรุปประเด็นเรื่องการจัด Study Camp

4.1 2024 年 1 月底 VRU 提交访学计划包含访学费用，访学的主要内容中泰教学模式交流、学术交流、中泰物流以及文化；

ทาง VRU นำเสนอแผน Study สำหรับเชิงวิชาการ และวัฒนธรรม เพื่อให้อาจารย์ นักศึกษาจากจีนได้ รับรู้ และเข้าใจในความเป็นไทย และวิชาการด้านโลจิสติกส์มากขึ้น โดยทาง VRU จะนำเสนอราคาค่าจัดอบรม โดยรวมค่าใช้จ่ายข้างต้นเสนอต่อ JSBC ภายในเดือนมกราคม 2024

4.2 访学时长：7-14 天；

โดยช่วงระยะเวลาในการจัดคือ กรกฎาคม ถึง สิงหาคม เป็นเวลา 7-14 วัน

4.3 访学对象：JSBC 教师，访学人数：20 人；

ผู้เข้าอบรมคืออาจารย์ผู้สอนของJSBC และจำนวนผู้เข้าอบรม ประมาณ 20 คน

4.4 以研讨会、讨论和集思广益的形式就中泰教学过程中的各种技能或文化问题进行 培训，互相交流。

อบรมในรูปแบบเสวนา จัดอภิปราย ระดมสมอง เกี่ยวกับประเด็นด้านทักษะต่างๆ หรือ ด้านวัฒนธรรม ในกระบวนการเรียนการสอนแบบไทย-แบบจีน เพื่อมาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกันและกัน